

LE SENTIER

Vol. 9 n° 6 août 1992

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

Saint-Hippolyte, France accueille des gens de chez nous

par Diane Comte

Du 15 juin au 1er juillet dernier, Ginette Bertrand et Gilles Plante traversaient l'Atlantique pour aller visiter une magnifique ville fortifiée médiévale, portant le même nom que la nôtre, située en France dans la région d'Alsace. Il s'agit, bien entendu, de Saint-Hippolyte, France. Attention, la France compte 17 villes et 30 paroisses portant le nom de Saint-Hippolyte.

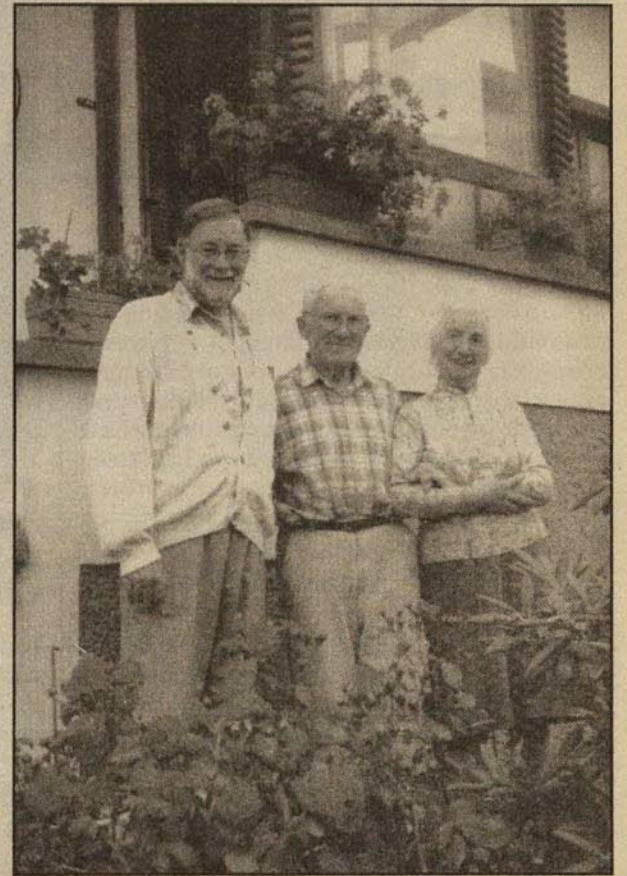
Le phénomène jumeaux/jumelles nous a toujours fasciné: la ressemblance, la complicité, la fraternité. Le jumelage de ville inspire également un grand intérêt, c'est ce qui a poussé nos deux voyageurs à se rendre à Saint-Hippolyte, capitale des vins.

En tant qu'émissaires de notre ville, ils étaient à la quête de renseignements sur leurs affinités en matière de peinture et de musique. Monsieur le maire, Robert Hertfelver, a su résumer les deux passe-temps préférés de ces concitoyens: s'attarder dans les vignobles et puis, boire du vin! Ce qui, après tout, n'est pas si mal, doit-on en convenir. Par contre, le maire et son adjoint, monsieur Gérard Meyer, souhaiteraient ouvrir une galerie d'art à même l'hôtel de ville et d'y exposer des oeuvres d'artistes, sans oublier ceux de Saint-Hippolyte, Québec surtout! "Un projet qui se matérialisera sans doute", affirme monsieur Plante, qui demeure en étroite correspondance avec ses homologues hippolytois. Monsieur Plante prépare d'ailleurs

une dizaine de tableaux à l'huile inspirés de la région alsacienne parsemée de belles maisons peintes de différentes couleurs.

Par ailleurs, le plus vieux lecteur du journal Le Sentier réside là-bas. Adolphe Nobel, ancien professeur d'histoire et son épouse, âgés de plusieurs décennies, ne manquent jamais de lire notre journal. Monsieur Plante ajoute que toute la ville d'ailleurs lit inmanquablement notre journal (et que parfois même, ils corrigent les coquilles glissées par inadvertance!).

Une ville entourée de vignes avec château surplombant une vallée radieuse, pas étonnant que les gens de notre ville jumelle soient si accueillants et gentils.



De gauche à droite, Gilles Plante, Adolphe Nobel et Rose Nobel.

La Station de biologie de l'Université de Montréal Un centre de recherche reconnu à travers le monde

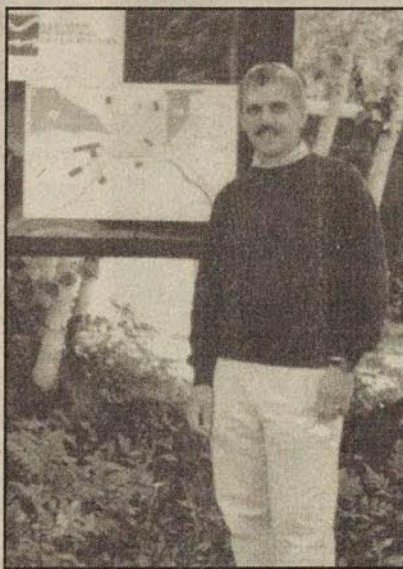
par Chantal Saint-Onge

La station de biologie des Laurentides est située tout près du Lac en Coeur à Saint-Hippolyte et a comme superficie 1 700 hectares et inclut pas moins de 12 lacs, répertoriés grâce à une photo satellite! Érigée en 1962, la station fête par le fait même son 30^e anniversaire.

Non-ouverte au public, la station peut accueillir une cinquantaine d'étudiants provenant de plusieurs universités telles que: McGill, Montréal, Trent, etc. Plusieurs scientifiques (une centaine) sont venus approfondir leurs recherches à la station de biologie des Laurentides.

Les étudiants, les professeurs, les scientifiques, ont tous comme objectif global d'approfondir les recherches et l'enseignement sur l'environnement. Ce qui en fait un site de choix pour ceux et celles qui préparent leur thèse ou mémoire.

Daren Quinn, étudiant de maîtrise en écologie aquatique, prépare un mémoire sur le broutage du zooplancton et a bien voulu expliquer le sujet de celui-ci.



Monsieur John Downing, directeur de la station et professeur à l'Université de Montréal.

Le zooplancton est formé d'organismes animaux aquatiques de plusieurs espèces que l'on retrouve dans tous les cours d'eau et qui fait partie de l'écosystème. Par des changements dû à la pollution de l'eau, à la pêche au gros poisson ou à la construction de chalets, ce qui provoque un déséquilibre dans l'écosystème, le zooplancton augmente ou diminue selon le cas, provoquant ainsi un changement de couleur de l'eau

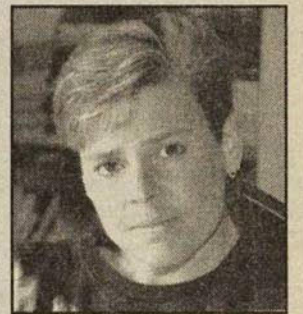
ou une augmentation d'algues ou bien encore la mort d'un lac par exemple.

Que ce soit une étude sur l'écologie aquatique, l'influence des herbicides sur nos lacs ou sur l'effet de serre, la pollution ou bien encore les effets de l'acidification sur les forêts; la station possède des instruments à la fine pointe de la technologie. Ainsi, c'est à l'aide d'un ordinateur assisté d'un satellite, qu'ils peuvent repérer à 2 mètres près, différentes surfaces et endroits du site et faciliter ainsi les recherches, en ayant un plan de positionnement global. Des étudiants utilisent par ailleurs des caméras, pour filmer l'évolution de la vie sous-marine et cela leur permet d'observer tout ce qui se passe, sans pour autant déranger l'écosystème du lac.

Pour terminer, le directeur de la station, monsieur John Downing, a mentionné qu'il était désabusé de voir encore des braconniers venir saccager des sentiers sur le site et déranger l'écosystème à des endroits précis où plusieurs années de travail ont dû être abandonnées par leur inconscience.

Au marché de la poésie à Bruxelles Un prix prestigieux pour l'écrivaine Hélène Dorion

Le 26 juin dernier, lors du Marché de la Poésie de Paris, Hélène Dorion, poète québécoise, résidente de Saint-Hippolyte, s'est vue attribuer le Prix littéraire Aux Trois Canettes - Wallonie - Bruxelles 1992. Remis pour la seconde année, ce prix couronne un poète francophone vivant et son oeuvre, et est attribué par 50 membres d'un jury composé d'éditeurs et de poètes de la francophonie venus participer au Marché de la Poésie.



Hélène Dorion

Sans candidatures, ni propositions, le vote se fait à bulletin secret jusqu'à l'obtention d'un minimum de 30 % des voix sur un seul nom. Organisé par Antonio Vicaro du restaurant Aux Trois Canettes, le prix est doté par la communauté française de Belgique d'un montant de 10,000 francs (environ 2 500 \$ canadiens).

Madame Hélène Dorion a collaboré à des ouvrages collectifs et à des anthologies, en plus de publier des textes dans diverses revues au Québec et en Ontario, aux États-Unis, en Argentine, en Allemagne, en Angleterre, en France et en Belgique. Elle a également préparé des numéros de revues consacrées à la poésie québécoise.

Éditorial

La relève journalistique

par Diane Comte, présidente

Plusieurs bercent l'idée de rédiger des articles dans un journal ou dans une revue, mais n'osent l'admettre ouvertement pour toutes sortes de raisons. Nous avons tous une histoire à raconter, un fait à relater, un anecdote comique à partager ou une nouvelle à annoncer. Quoi de plus naturel à communiquer. Toutefois, une autre forme de communication, l'écrit, est également appréciable. Pas nécessaire d'être Molière pour prendre une plume et composer un texte (pouvant être relu et corrigé par un intéressé). Dans une municipalité comme la nôtre, peuplée de gens qui font mille et une choses, pourquoi n'y aurait-il pas de reporters jeunes et moins jeunes qui écriraient des textes pour le journal du quartier?

Quelle fierté nous envahit lorsqu'on lit à notre sujet ou lorsqu'une photo de nous paraît dans le journal. Faut pas feindre une fausse modestie. Puis, les lecteurs se plaisent à en connaître davantage sur l'illustre voisin ou sur la dame du coin de la rue ou sur tel événement rapporté par une telle. Mais, pour pouvoir couvrir le grand nombre d'activités et afin de pouvoir rencontrer ces nombreuses personnes qui veulent nous transmettre de l'information, il nous faut un plus grand nombre de collaborateurs. Le Sentier, le journal des citoyens, s'avoue une bonne école de formation aux intéressés de journalisme et permet, par sa structure, d'offrir un aperçu informel du domaine. Formée d'une petite équipe d'enthousiastes volontaires, l'équipe du Sentier voudrait agrandir ses rangs, car la relève, comme partout ailleurs, est fort importante.

L'équipe se réunit chez une consœur, une fois par mois, pendant quelques heures et, décide, après lecture, du choix des articles, de la mise en page et des photos du numéro à venir. Elle discute, par exemple, des événements à couvrir, des activités à venir et du calendrier des spectacles. Durant le mois, elle s'échange des coups de fils pour s'assurer de la bonne coordination du tout. En somme, malgré le travail que cela représente et les échéances à respecter, elle aime ce qu'elle fait et le réussit au meilleur de sa connaissance. Des "stylos capables", y en a-t-il de cachés parmi la populace? Il faut réussir à mettre de côté "l'incapacité" et s'impliquer, après tout, Molière vous en saurait gré.

Un p'tit mot des associations



On fête l'amour à l'église St-Albert-Le-Grand

La fête de la fidélité fut couronnée de succès encore cette année. La cérémonie animée par Monseigneur Fernand Dagenais a touché le cœur de chacun et chacune d'entre nous. Un gâteau de mariage (gracieuseté de madame Denise Savoie) et un vin-fromage servis après la célébration, ont réuni plusieurs membres de la communauté pour offrir nos félicitations à:

50 ans

Cécile et Marcel Charbonneau
Marie-Paule et Marcel Marcoux
Madeleine et Arthur Tourville

45 ans

Thérèse et Rosaire Gignac
Réjeanne et Réal Lauzon

40 ans

Cécile et Bruno Lalonde

35 ans

Gisèle et Jacques Boisjoli
Huguette et Gérard Lajeunesse
Claire et Claude Rochon

30 ans

Huguette et Ghislain Chalut

25 ans

Gisèle et Amédée Mercier

Épluchette de blé d'inde

par Odette Nolasco

Organisée par le Club récréatif et sportif du lac Connelly Nord, le 15 août prochain à 12 h. Il y aura des activités, feu de joie, musique, permis d'alcool.

Endroit: au parc du lac Connelly Nord.
Bienvenue à tous.

Une soirée réussie chez les Fermières

par Priscilla Charron

Les Fermières de Saint-Hippolyte tenaient le 13 juin dernier, au Club des "bons Voisins" leur soirée dansante annuelle.

Au cours de cette soirée, Mme Lucille Labarre a été couronnée reine pour l'année 1992-93. Cette fête a aussi été l'occasion de procéder au tirage annuel des pièces d'artisanat confectionnées par les Fermières. Luc Massé de Montréal a gagné une nappe crochétée, Gloria D. Colangelo également de Montréal s'est méritée une catalogne de lit et Claudine Durocher de Saint-Antoine, un chandail unisexe.



PHOTO NICOLE CHAUVIN

150 personnes à la soirée casino

Les adeptes de jeux de hasard s'en sont donné à cœur joie à cette soirée Casino organisée par l'association des gens d'affaires de Saint-Hippolyte tenue le 27 juin dernier.

La grande roue, le "black-jack", le baccara, la roulette française pour ne nommer que ceux-là ont attiré 150 personnes. La soirée s'est terminée par le tirage de plusieurs cadeaux.

LE SENTIER

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes, photographie et montage du Sentier sont l'oeuvre de Jocelyne Bigras, Chantal St-Onge, Nicole Chauvin, Diane Comte, Thérèse Labrosse, Marielle Lefebvre et Olivier Héту.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte JOR 1P0. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Pour renseignements, composez le 563-2401 ou le 563-2038.
To our English citizens, your comments and texts are welcomed.

Dépot légal Bibliothèque Nationale du Québec,
2^e trimestre 1983

Membre de l'AMECQ; Association des médias écrits communautaires du Québec



AUCUN COLLABORATEUR

JE N'AVAIS PAS LAISSÉ MON NUMÉRO DE TÉLÉPHONE- 563-2401

VOIR "ÉDITO" POUR MODE D'EMPLOI.

LES IMMEUBLES ARPENSOL

VENTE
ACHAT
LOCATION

Ouvert de 9 h à 18 h
tous les jours y compris
samedi et dimanche
563-5559

2282, ch. des Hauteurs
Saint-Hippolyte



224-2683

ANDRÉ LAMER d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

104, Lac Maillé Saint-Hippolyte

AGENDA du mois d'août 1992

Tous les mercredis soirs au Pavillon Roger-Cabana, balle-molle.

Nos enfants n'auront pas de raison de se tourner les pouces au mois d'août. Un mois rempli d'activités plus intéressantes les unes que les autres a été planifié pour eux par le Service des loisirs et les diverses associations de secteurs. Cinéma, heure du conte nourriront leur fantaisie pendant que les excitantes sorties à la Ronde et au Village du Père Noël donneront libre cours à leur intrépidité.

Vêtus de leur magnifique chandail "Tortille" qui est disponible à l'Hôtel de ville au coût de 10\$ (T-Shirt) et 15\$ (Polo), les enfants auront assurément beaucoup de plaisir en août avant le retour en classe.

*N'oubliez pas d'inscrire vos enfants à l'avance pour chacune des activités en s'adressant au: Service des loisirs de Saint-Hippolyte, 2253, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte, J0R 1P0, (514) 563-2505.

le 3 août: Jeux et animation (baignade et exercices de sauvetage). Plage municipale. Entrée gratuite. Pour les 4-14 ans. En cas de pluie, remis au 4 août.

le 5 août: Théâtre pour enfants "La Pointe du moulin" de Jean-Pierre Idatte et "Léila et la Baleine". Pour les 3-8 ans. Coût: 3 \$. Jeux et animation en après-midi (gratuit pour cette activité). Pavillon du lac Bleu.

le 6 août: Journée olympique. Pour les 4-14 ans (gratuit). Parc Connelly Nord Cinéma du jeudi présente: "Le Petit monstre II". Coût: 3 \$. Pavillon Roger-Cabana (Bivouac).

le 10 août: A.M. Clinique de canot et P.M. danse et concours amateur. Pour les 8-14 ans. Coût: 2 \$. Au club des Bons Voisins (Lac des 14 Iles). En cas de pluie, remis le 17 août.

le 12 août: Village du Père Noël. Pour les 3-8 ans. Coût: 7 \$.

le 13 août: L'heure du conte présente "Un boa à la ferme". Pour les 6-8 ans. Coût: 3\$. A la Communale.

le 15 août: Épluchette de blé-dinde, au parc Connelly nord à 12 h, organisée par le Club Récréatif et Sportif du lac Connelly Nord.

le 15 août: date limite pour remettre vos textes au journal Le Sentier.

le 18 août: La Ronde. Pour les 6-16 ans. Coût: 11 ans et - / 9 \$, 12 ans et + / 15 \$. En cas de pluie, remis le 19 août.

le 20 août: Journée de clôture des activités "Tortille 1992". Gratuit. Parc Connelly Nord. En cas de pluie, remis le 21 août.



En direct de la communale

Au coût de 790 000\$

930 citoyens disent non à l'achat des terrains pour le site d'enfouissement

Le fameux dossier du site d'enfouissement demeure tout aussi ouvert qu'au premier jour. Le 10 juillet dernier, 930 citoyens se sont opposés au règlement municipal en vertu duquel la Communale se proposait d'acquérir les lots visés par le projet pour une somme de 790 000 \$ comprenant les frais connexes.

En conséquence, le Conseil doit décider s'il tiendra un référendum sur son règlement d'emprunt ou s'il renoncera tout simplement à l'acquisition des terrains, quitte à continuer la lutte sur le plan juridique.

Ne voulant pas prendre une décision sur le champ, le Conseil a reporté à sa séance du 14 août prochain l'étude de tout le dossier. "On a un mois pour y penser et pour décider si nous irons jusqu'au bout de la démocratie", a commenté le maire Georges Loulou.

Dans l'hypothèse de la tenue d'un référendum, tous les citoyens de Saint-Hippolyte âgés de 18 ans et plus seraient appelés aux urnes. Le 10 juillet dernier, seuls les gens opposés au règlement avaient à se présenter à la Communale pour signer le registre. Un total de 500 signatures suffisait pour contester le règlement d'emprunt.

Le rejet de la solution de l'acquisition s'est fait malgré une résolution formelle du Regroupement des citoyens de Saint-Hippolyte qui avait fait publiquement connaître son accord avec les termes du règlement d'emprunt et qui en avait informé le Conseil.

Une enquête publique

De son côté, le conseiller Yves St-Onge a confirmé lors de la dernière séance du Conseil avoir demandé au ministre

des Affaires municipales, M. Claude Ryan, la tenue d'une enquête publique sur tout le dossier du site d'enfouissement à Saint-Hippolyte.

"Il y a trop d'irrégularités. La lumière doit se faire", a déclaré le conseiller. M. St-Onge et son collègue Marcel Beauchamp ont toujours soutenu ne jamais avoir été informés à l'avance de la teneur d'une requête en mandamus présentée contre la Communale au début de novembre 1991.

Cette requête aurait par la suite fait l'objet d'une entente entre le procureur de la Municipalité et celui des promoteurs du site d'enfouissement, de telle sorte que le juge de la Cour supérieure chargé de l'examen du dossier a contraint la Communale à émettre un certificat de conformité en faveur de la compagnie 2845-1912 Québec Inc.

On propose des changements à la construction des quais

S'il n'en tient qu'au Comité consultatif d'urbanisme de Saint-Hippolyte, le règlement relatif à la construction et à l'entretien des quais serait modifié de manière à en préciser la portée et à éliminer tout matériau jugé nocif pour l'environnement.

Ce que le C.C.U. propose au Conseil, c'est de ne permettre que les quais flottants et les quais sur pilotis de bois. Et encore, les pilotis ne pourraient être recouverts d'aucun traitement ou apprêt, pas plus d'ailleurs que la surface du quai au-dessus du lit d'un lac ou d'un cours d'eau. Les matériaux comme l'acier et le ciment seraient interdits.

Un nouveau type d'établissements touristiques

Il est maintenant possible d'exploiter en certains endroits de Saint-Hippolyte des établissements touristiques de type "bed and breakfast" (Gîte du Passant).

Le Conseil municipal vient en effet d'adopter un règlement permettant la présence d'établissements offrant le gîte touristique à l'intérieur d'une résidence lorsque trois chambres à coucher ou moins sont mises à la disposition du public.

Les "bed et breakfast" pourront être exploités là où le règlement de zonage prévoit déjà la possibilité d'affecter une partie de l'habitation à des fins commerciales, touristiques, professionnelles, d'études ou de services.

Bientôt, un règlement de dérogation mineure ?

Développement majeur sur le front de l'urbanisme à Saint-Hippolyte: le Comité consultatif d'urbanisme invite le Conseil à étudier la possibilité de se doter d'un règlement de dérogation mineure.

En clair, cela veut dire qu'un bâtiment déjà construit à ce moment-ci et qui ne serait pas tout à fait conforme à la lettre des règlements d'urbanisme pourrait demeurer en place sans modification substantielle pour peu que le voisinage n'en subisse pas préjudice.

Dans un tel cas, le propriétaire du bâtiment dérogatoire aurait à faire étudier son cas par le Comité consultatif d'urbanisme qui recommanderait par la suite au Conseil d'accepter ou non la présence d'un bâtiment qui déroge quelque peu des règlements d'urbanisme proprement dits.

La procédure de dérogation mineure prévoit habituellement que les voisins immédiats sont invités à dire si l'existence d'un bâtiment dérogatoire les dérange ou non.

Dans l'ordre actuel des choses, la Communale n'a d'autre choix que de contraindre un propriétaire à rendre son bâtiment strictement conforme aux règlements d'urbanisme, à défaut de quoi des procédures judiciaires peuvent être intentées contre lui.

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier concassé

LIVRAISON

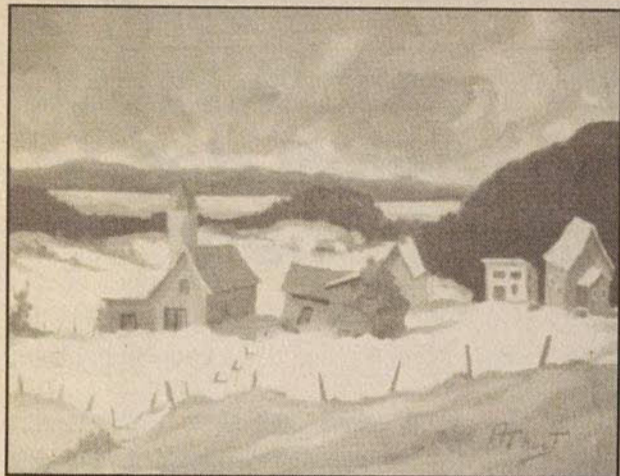
436-8767 Saint-Hippolyte

Denis St-Pierre

COURTIER D'ASSURANCE-VIE
Assurance-vie, salaire, collective
hypothécaire et fonds de pension.

178, 112^e avenue, Lac Connelly
Saint-Hippolyte
563-3289

Au plaisir de la CULTURE



Arthur Thuot
Huile
Vue de Oka 14" X 18"

par Diane Lévesque

Un happening culturel grandiose, les 11-12 et 19-20 septembre 1992, à Saint-Hippolyte. Dans la fièvre des couleurs automnales, Saint-Hippolyte rivalise cette année avec la nature en vous offrant son exposition culturelle "Au Naturel". L'ampleur prise par l'événement au cours des années et la participation toujours grandissante de la relève ont incité les organisateurs à tenir l'exposition sur deux fins de semaine. Plus de cent artistes et artisans représentant une vingtaine de disciplines comme la sculpture, la peinture, le dessin, l'aquarelle, la céramique, les bijoux, la courtépointe offriront au grand public le fruit de leur travail créateur. Des artistes de tous les âges, amateurs, semi-professionnels et professionnels dont l'originalité et le talent font de Montagne-Art une exposition de première qualité.

Une soirée d'ouverture est prévue le 11 septembre à l'église de Saint-Hippolyte. L'ensemble musical Eloïse;

quatuor composé de musiciens de l'orchestre symphonique des jeunes de Montréal vous offrira un magnifique concert dans le cadre des festivités de Montagne-Art 1992. Ce concert se tiendra en l'église de Saint-Hippolyte, la cérémonie d'ouverture est prévue pour 19 h 30 et le spectacle 19 h 45. Notez que les portes seront ouvertes dès 19 h.

Le centre éducatif et communautaire les Hauteurs, sis au 30, rue Bourget à Saint-Hippolyte, ouvrira ses portes à 13 heures, le samedi 12 septembre pour l'exposition de la Relève. La créativité spontanée des visiteurs sera suscitée tout l'après-midi lors de leur participation aux différents ateliers d'art, de peinture, d'émaux, de musique, de danse et de théâtre. Un spectacle couronnera en soirée cette journée jeunesse. La fin de semaine du 19-20 septembre sera consacrée aux exposants adultes. Les portes du centre les Hauteurs s'ouvriront à 13 h le samedi où s'effectuera la remise



Carmin
masques de
cuir



Haute-couture
Irène Dessureault

officielle des prix d'excellence par le jury de Montagne-Art. Le public est invité à se procurer le catalogue d'exposition 92 où toutes les informations relatives à l'événement (programme d'activités, services, présentation des exposants) sont colligées. Cette année nous attendons près de cinq mille visiteurs. Si vous ne connaissez par encore Montagne-Art, faites-vous le plaisir d'y participer.

MONTAGNE Art 92

par Diane Lévesque
Débrosseuse et peintre
de carrosserie

Une artiste de la Relève tout à fait excentrique

Récipiendaire l'an dernier du Premier prix des arts visuels à Montagne-Art pour sa sculpture "Une cuillère de muscles", Guylène Cartier ne se conforme pas à l'habituelle conception de l'art. Audacieuse et courageuse, elle entend laisser sa trace dans ce qui représente une véritable chasse gardée masculine où la dimension artistique est souvent accessoire sinon inexistante. Déjà spécialisée en mécanique automobile, Guylène Cartier, qui sera invitée d'honneur représentant la Relève lors de la



Guylène
Cartier

prochaine édition de Montagne-Art, termine ses études en débosselage et peinture de carrosserie. Non contente de réussir des applications extrêmement complexes comme la peinture "flip-flop" (qui change de couleur selon l'éclairage), elle travaille aussi au dessin sur carrosserie, technique inusitée qu'elle s'apprête à approfondir en s'inscrivant à la seule école du genre en Amérique du Nord, à Miami. Son rêve: produire de véritables oeuvres d'art motorisées. Guylène Cartier possède également un bagage académique collégial en arts plastiques. En 1990, elle représentait à Québec le Cégep de Saint-Jérôme à l'exposition d'art de tous les collèges. En 1991, elle participait à l'exposition Graham Cantini, au Vieux-Palais. La bibliothèque du Cégep expose également en permanence une murale qu'elle a créée en compagnie de deux autres artistes. Guylène Cartier, sculpteure, exposera ses oeuvres à Montagne-Art, les 19 et 20 septembre.

Diane Comte
Traductrice-révisure

55-129^e Avenue
Saint-Hippolyte

563-4545



La Bibliothèque se LIVRE à nous par Mona Cabana

Nocturnes

Dès le coucher du soleil, les bêtes qui tout le jour ont chassé, brouté ou butiné, rampé, couru ou volé, se cachent et s'endorment. Pendant quelques instants, la vie semble suspendue... Puis, peu à peu, l'équipe de nuit fait la relève. Les petits rongeurs sortent de leur trou; le renard rôde; la loutre plonge; la chauve-souris quitte la grange; les phalènes tournent dans l'air. Au creux de leur nid ou juchés sur les branches, presque tous les oiseaux dorment. Quelques-uns cependant prolongent leur veille. La fauvette des roseaux jette son cri rauque; l'alouette piaille dans les champs; et dans les bosquets le rossignol chante. Au clair de lune d'été, la grive musicienne vocalise encore dans les haies et les buissons. Seul passereau exclusivement nocturne, l'engoulevent attend la fin du jour pour chasser les insectes et nourrir ses petits. Les oiseaux de la nuit sont enveloppés de mystère. Ils sont peu connus. Mais, il y en a d'autres... Vous, peut-être?

Pour vous tenir compagnie, Jacques Folch-Ribas "Première nocturne", "Le silence ou le parfait bonheur", "Le valet de Plume"; Bette Bao Lord "Lune de printemps"; Sylvie Dervin "La cendre et le jasmin", "Saint-Maybe", "Dinner at the Homesick Restaurant", "The accidental tourist" par Anne Tyler, (également disponible en version française). Par Isabelle Lacamp, "L'éléphant bleu" et pour être vraiment certain de ne pas fermer l'oeil, pour les inconditionnels du suspense: Ruth Rendell, Patricia Highsmith et Mary Higgins Clark.

Indicatif musical Montagne-Art

Il est encore temps pour les musiciens de la région de s'inscrire au concours chanson-thème et indicatif musical Montagne-Art.

Les artistes musiciens sont donc invités à participer à notre concours chanson-thème / indicatif musical. Pour ce faire, ils doivent composer une chanson (paroles et musique) parlant obligatoirement des arts et ou de la création artistique, comprenant un refrain et au moins trois couplets. L'indicatif musical, d'une durée de quinze secondes, sera présenté sur cassette, comme la chanson. En plus d'un enregistrement professionnel des oeuvres primées, les gagnants se mériteront un synthétiseur, invitation particulièrement à la relève musicale. La date limite de réception des oeuvres est le 15 août 1992. Service des loisirs de Saint-Hippolyte: 563-2505

Bonichoix

*Nous agrandissons pour
offrir une plus grande
variété de produits*

Boulangerie
Tarte, brioche, pain (chaud)
pâtisserie

**Mets cuisinés
sur place**
Sauce à spaghetti, lasagne,
quiches, paté-chinois.

2280, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
563-2145

et des SPORTS



Retour sur le camping au Camp Bruchési

par Jean-Pierre Fabien

Cber journal,

Si je t'ai négligé depuis trois jours, c'est que j'étais parti en camping du 15 au 17 juillet. Laisse-moi te raconter ces journées enlevantes. Tout d'abord, nous étions 45 jeunes, âgés de 6 à 13 ans. Nos moniteurs: Martin, Linda, Malika, Catherine, Maryse et Jean-François ont été gentils et dévoués pendant notre séjour. Lorsque nous sommes arrivés le mercredi 15, nous avons monté les tentes et nous nous sommes installés. Après, ce fut le feu de camp, les chansons et les guimauves. Tu sais, journal, c'est toujours magique un feu de camp! Jeudi, le

16 nous avons pratiqué le tir à l'arc, nous avons parcouru la piste d'hébertisme et heureusement nous nous sommes baignés! Le soir, ce fut le tour des grands jeux comme cette fameuse chasse aux chevreuils. Je te dis que nous avons couru, ouf! Vendredi, le 17, la pluie était si forte que nous avons dû prendre un autobus nous permettant de finir notre périple à l'École les Hauteurs. Là, nous avons mangé du bon blé d'Inde frais. Tout compte fait, j'ai bien aimé mon camping au camp Bruchési. Les moniteurs étaient "extra" et je me suis fait de nouveaux amis.

Salut journal, à la prochaine!

Le soccer à Saint-Hippolyte Une année record

par Jean-Pierre Fabien

Le soccer est un sport hautement apprécié chez nos jeunes. A en juger par le nombre d'équipes et de joueurs, le soccer à Saint-Hippolyte est en plein essor. En tout, 7 équipes comptant 100 joueurs, 20 de plus que l'an passé, portent fièrement les couleurs de la ville.

Ce succès est en grande partie attribuable à l'acharnement du président de la ligue, monsieur Yvon St-Pierre et de ses aides. Monsieur St-Pierre est assisté de monsieur Ronald Gohier, trésorier et de monsieur François Gallo, secrétaire. Pour ce qui est des exploits des différentes équipes, ils ne sont pas à négliger. La formation Midget, en première position de leur division, vient

récemment de remporter la coupe Laval. L'équipe BANTAM est aussi en tête avec seulement deux revers d'essuyés depuis le début de la saison. Les autres catégories (Atome, Pee Wee et Moustique) vont bien également. Toutes ces formations évoluent au sein de l'ARSL (Association Régionale de Soccer des Laurentides).

Monsieur St-Pierre ne nous le cache pas: "si le soccer est si populaire, c'est que mon épouse et moi nous y travaillons dix heures par semaine". A l'approche de la fin de saison, monsieur St-Pierre et son équipe préparent actuellement une fête qui servira à rencontrer et à remercier tous les participants de la présente année. Ce souper aux hot dogs devrait avoir lieu le 12 septembre au Parc Aimé-Maillé.

Partie de balle-molle hors-concours

Dimanche, le 5 juillet dernier, au pavillon Roger Cabana, se disputait une partie de balle-molle qui opposait l'équipe de l'Écho du Nord et du Mirabel à l'équipe étoile de Saint-Hippolyte. Le compte final fut de 10 à 3 en faveur de nos "Étoiles".

Balle-molle Classement des ESPRITS LIBRES

par Jean-François Lachance

La ligue de balle-molle des Esprits Libres en est à sa deuxième saison d'existence. Cette année, une quarantaine de joueurs réguliers et une vingtaine de substituts regroupés en quatre équipes forment les cadres de cette ligue. La saison 1992 a débuté le 6 mai pour se terminer le 5 août. Voici d'ailleurs un résumé du classement tel qu'il était lors de la pause de la mi-juillet.

ÉQUIPE	PJ	V	N	D	F	PTS
Demers Sports	10	8	1	1	0	27
Warriors du Petit Ruisseau	10	4	1	5	0	19
Brasserie Saint-Hippolyte	9	3	0	6	0	15
Club des Bons Voisins	9	3	0	6	0	15
MEILLEURS FRAPPEURS	AB	CS	MOY			
Louis St-Jean, Demers	27	15	.556			
Michel Lamarche, Brasserie	30	16	.533			
Richard Roussel, Brasserie	27	14	.519			
Benoît Roussel, Brasserie	28	14	.500			
Gilbert Pilon, Bons Voisins	28	13	.464			
Pierre Poitras, Bons Voisins	28	13	.464			
Martin Thibodeau, Bons Voisins	22	10	.455			
Jean-Claude Carrier, Demers	27	12	.444			
Steve Cobb, Brasserie	27	12	.444			
Raymond Léveillé, Demers	31	13	.419			

Les éliminatoires débuteront le lundi 10 août. Elles seront composées de deux demi-finales 2 de 3 qui se tiendront les 10, 11 et 12 août à 19 h 15 et 21 h. Les deux vainqueurs feront les frais de la finale 3 de 5 qui aura lieu les 17, 18, 19, 24 et 25 août. Nous vous invitons à venir encourager nos joueurs lors de leur quête du titre détenu depuis l'an dernier par la Brasserie Saint-Hippolyte.

Baseball

Notre équipe bantam B de Saint-Hippolyte dispute deux tournois avant de clore sa saison. Le premier, présenté à Saint-Antoine a débuté le 24 juillet dernier et se terminera le 2 août prochain.

Canot-camping Quelques places disponibles

(NC) Une dizaine de jeunes partiront en canot-camping du 3 au 6 août à la conquête de la rivière de la Diable située dans la région du Mont-Tremblant. Une mini-campagne de financement a permis à ces jeunes de récolter l'argent nécessaire pour amoindrir le coût de l'expédition. Cette descente est organisée par le service des Loisirs de Saint-Hippolyte sous la responsabilité de Éric Joly.

Quelques places sont disponibles, au coût de 130 \$. Pour plus d'informations, on s'adresse au service des Loisirs 563-2505.

Spaghetti à 1⁹⁹ \$
les vendredis soirs

Table d'hôte à 10⁹⁵ \$
les dimanches soirs

Le petit déjeuner dès 9 h
les vendredis, samedis et dimanche

TOURNOI DE GOLF

le 8 août
Soirée "Vegas" avec souper
En soirée orchestre rétro des années 50-60
"Groupe Les Impressions"
Golfeur ou non, la soirée est ouverte à
tout le monde



1168 Chemin du Lac Connelly
Saint-Hippolyte 563-3427



Caisse Populaire les Hauteurs

Pierre Courchesne
Directeur général

(514) 224-2988
Siège social:
972, chemin Les Hauteurs
Saint-Hippolyte

L. Laquerre enr.

Tireuse de joints

Estimation gratuite

563-3503

La boîte à surprises de Chantal



Salut la gang!

Je reviens tout juste de vacances et comme toujours, j'ai vu une foule de choses malgré le mauvais temps qui ne voulait pas nous quitter durant presque tout le mois de juillet. J'ai fait le tour de la Gaspésie et j'en ai vu des oiseaux! Des fous de Bassan, des macareux, des goélands, des cormorans et bien



Ma fille Véronique

d'autres encore. Ceux-ci ont tous un point en commun; ils aiment le poisson. Quoi de mieux que d'admirer des fous de Bassan plonger tête première dans l'eau et en ressortir aussitôt, le poisson au bec.

Les oiseaux colonisent les falaises.

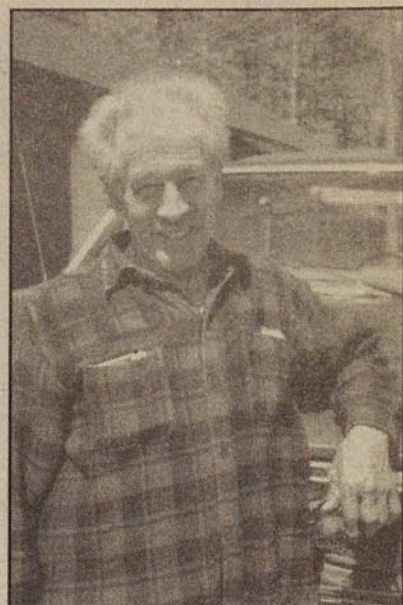
C'est un spectacle fascinant que de regarder une colonie d'oiseaux de mer au moment de la reproduction. Les falaises, les îlots rocheux et les îles isolées sont accessibles seulement par la voie des airs et sont donc des endroits sûrs pour nicher. Plus de cinquante mille fous de Bassan nichent parfois sur une seule île. Imagine les cris assourdissants qui émanent de ces îles!

Les baleines et les phoques aiment aussi les poissons.

Neuf fois sur dix, j'apercevais une baleine ou un phoque lorsqu'il y avait plusieurs oiseaux qui plongeaient tête première dans l'eau. Souvent c'était un signe qu'il y avait un banc de poissons et je pouvais même observer la direction que prenait ce banc car les oiseaux se déplaçaient tous en même temps et replongeaient cent mètres plus loin. J'ai trouvé cela fantastique.

Tu vois, juste à regarder le bord d'une rivière, ou bien le fleuve et bien sûr la mer, tu peux observer le comportement des oiseaux, des poissons ou bien si tu es chanceux, des mammifères marins. Ouvre l'oeil et bonne fin de vacances! Tourlou...

Au Camp Weredale Retraite de René Beauchamp après 40 ans de service



Par Howard Martin

René Beauchamp a pris sa retraite le 4 juillet dernier, après plus de 40 années de service dévoué. Ce sera un repos bien mérité. Des milliers d'enfants se souviendront de lui comme celui qui était sans cesse occupé à réparer les escaliers menant aux cabines ou à remplacer des planches brisées sur le quai. Des problèmes avec les chaloupes ou les canoës? Il s'en occupait.

Les directeurs de la Fondation Weredale ont toujours vu en René, l'homme de confiance pour l'entretien du camp toute l'année durant. En hiver, lorsque les toits étaient submergés de neige, René, après s'être rendu jusqu'au camp

en ski de fond et ayant fait le tour des bâtiments, donnait un coup de pelle pour alléger la pression exercée sur les toits. Durant l'été, il était toujours disponible pour toute situation d'urgence aussi bien pour un congélateur ayant cessé de fonctionner que pour un arbre couché dans le chemin par un orage. Il n'y a aucun endroit au Camp Weredale qui ne lui soit inconnu.

Le séjour au Camp Weredale a été pour plusieurs enfants et adolescents, une période privilégiée de leur vie. Tous ceux qui ont fait un séjour au Camp Weredale aiment le camp et connaissent l'importance du travail de René pour le maintien de cette atmosphère.

Le Centre de la famille est ouvert pour la période estivale

Cette année le Centre de la famille du grand Saint-Jérôme inc. reste ouvert pour la saison estivale. Le personnel se fera un plaisir de vous accueillir du lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h. Cet horaire est en vigueur jusqu'au 4 septembre. Le centre est situé au 236 rue du Palais à St-Jérôme et le numéro de téléphone est le 431-1239.

Savais-tu que...

- Les macareux sont des oiseaux qui nichent dans des terriers.
- Le Grand Cormoran plonge et nage à la recherche de crabes, de poissons et autres proies aquatiques et pour sécher ses plumes il se tient debout les ailes déployées.
- Le guano, accumulation d'excréments d'oiseaux de mer, était utilisé comme engrais à la fin du siècle dernier.
- Le fou de Bassan plonge d'une hauteur de trente mètres pour attraper: harengs, sardines, maquereaux, etc.



PUITS ARTESIENS
J.P. SIGOUIN INC.
514 563-2813
Résidentiel • Commercial • Industriel
TRAVAIL GARANTI
7, CHEMIN VEILLEUX
ST-HIPPOLYTE
MEMBRE DE L'A.P.Q./L'A.P.C.H.Q./R.E.C.O.


COIFFURE NORDIC enr.

Normand Gohier, prop.

1412, chemin des Hauteurs,
Saint-Hippolyte

224-4818

**Vente
Service
Entreposage**



POLARIS

MARINE NOR-SPORT INC.

25, chemin des Hauteurs
Lafontaine, Saint-Jérôme 436-2070

Les trucs à MAMIE

par Thérèse Labrosse

Poubelle
Arrosez de vinaigre le tour et le couvercle de la poubelle que vous laissez à l'extérieur de la maison; vous éloignerez les chats et les chiens sans leur causer de tort.

Rétroviseur:
Recouvrez le rétroviseur d'un morceau de bas de nylon; vous empêcherez ainsi les reflets du soleil de vous aveugler.

Odeur d'ail:
Si vous avez mangé de l'ail, mâchez une ou deux branches de persil ou croquez un clou de girofle pour éliminer la mauvaise haleine.

Odeur de cigarette:
Faites bouillir un peu de vinaigre pour éliminer les odeurs de cigarettes dans la maison.

Odeur de moisi:
Déposez de la moutarde sèche dans une soucoupe et placez-la dans votre armoire. Répétez après une semaine, si nécessaire.

Une aile guidée par un oeil

En arriver à retracer l'origine de mon intérêt pour les oiseaux n'est pas chose facile. Comme plusieurs naturalistes, je commençai par m'intéresser aux plantes sauvages. Du premier herbier aux études universitaires, en passant par l'expérience de moniteur dans un camp d'écologie, je ne cessai de m'émerveiller devant la diversité de notre flore.

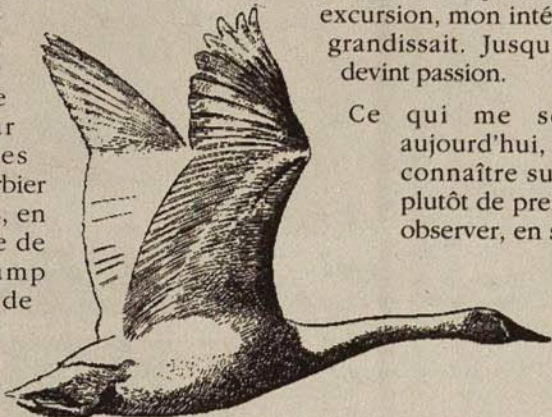
Puis vint 1979 où, comme étudiant, je passai l'été dans le bois à faire des études en écologie. Été intensif aux échéances rapprochées mais combien déterminant dans ma vie.

Il se donnait cet été-là, un cours d'ornithologie. Ne m'y étant pas inscrit, une collègue de travail m'en avait fait le résumé. Ce qui m'accrocha, c'est lorsqu'elle s'écria: "Regarde Jean-Pierre dans le sapin, un Roselin pourpré!"

Je n'avais jamais vu cet oiseau. Je ne m'étais jamais attardé à écouter son chant mélodieux.

Suite à cet événement, c'est ma perception de l'environnement qui changea. Je ne voyais plus que des plantes isolées des autres formes vivantes. Je voyais aussi l'insecte butineur, l'oiseau chanteur et le mammifère discret évoluant ensemble dans un même milieu, au bord d'un lac.

Depuis, j'ai rencontré plusieurs "mordus" des



oiseaux. À chaque conversation, à chaque excursion, mon intérêt pour les oiseaux grandissait. Jusqu'au jour où l'intérêt devint passion.

Ce qui me semble important aujourd'hui, ce n'est pas de tout connaître sur les oiseaux, mais plutôt de prendre le temps de les observer, en silence, sans trop les déranger.

L'oiseau, cette aile guidée par un oeil, est une créature incomparable

qui partage notre existence. L'aile, c'est ce qui rend l'oiseau unique. Formée de plumes qui allègent son poids et qui l'isolent à la fois, elle lui permet de se déplacer rapidement (à plus de 150 km/h!), de planer, de faire du surplace, de voler à reculons, de nager sous l'eau et de couvrir des milliers de kilomètres en une saison.

Toutefois, l'aile a besoin de savoir où se diriger. C'est ici que l'oeil de l'oiseau joue son rôle. Nul doute que le sens le plus aiguisé chez l'oiseau, c'est la vue. Les yeux sont tellement développés que leur poids dépasse celui du cerveau! Cette acuité visuelle permet à l'oiseau de chasser, de repérer les dangers, de distinguer le mouvement des objets et de différencier les nombreuses couleurs.

Hommage à cette aile guidée par un oeil!

Savez-vous planter des clous



par Robert Fleurent

La T.V.Q. dans le domaine des matériaux

Avant 1991, seule une taxe de 9 % s'appliquait sur l'achat de matériaux servant à la construction. Depuis l'instauration de la T.P.S. en 1991 et de la T.V.Q. en juillet de cette année, le consommateur devra maintenant payer une taxe combinée non seulement sur les matériaux mais également sur la main-d'oeuvre utilisée pour la construction.

En quoi consiste plus spécifiquement ces changements depuis le 1er juillet?

1. Pour le bricoleur; soit celui qui achète les matériaux à des fins personnelles et qui ne demande pas de main-d'oeuvre spécialisée, il n'y a aucun changement. Il continuera à payer tel qu'il le fait depuis janvier 1991, une taxe combinée (TPS-TVQ) de 15.56 % sur ses matériaux et n'aura droit à aucun crédit du gouvernement.
2. Pour le rénovateur; soit celui dont le projet pourrait demander une main-d'oeuvre spécialisée, il sera le plus pénalisé. Il aura à payer une taxe de 15.56 % sur les matériaux et une nouvelle taxe combinée de 11.28 % sur la main-d'oeuvre requise, soit 7 % de T.P.S. et 4 % de T.V.Q. De plus, il n'aura droit à aucun crédit du gouvernement.
3. Pour l'auto constructeur; soit celui qui construit sa propre maison ou y fait des rénovations majeures tel que défini dans les règles de fonctionnement de la T.P.S., la taxe combinée de 15.56 % et la nouvelle taxe de 11.28 % s'appliqueront respectivement comme le bricoleur et le rénovateur sur l'achat de ses matériaux et sur l'utilisation d'une main-d'oeuvre spécialisée. Il aura toujours droit à un crédit de 36 % de la T.P.S. payée sur le terrain, main-d'oeuvre et matériaux ayant servi à la construction de sa résidence en autant qu'il respecte les conditions d'admissibilité (voir guide d'instructions et formule: Remboursement pour habitations neuves).
4. Pour l'entrepreneur général, il pourra à compter du 1er juillet 1992, comme dans l'application de la T.P.S., se faire rembourser du gouvernement la T.V.Q. payée lors de l'achat des matériaux. Il devra cependant à l'avenir facturer ses travaux matériels et main-d'oeuvre compris, à un taux combiné de 11.28 % au lieu de 7 % antérieurement établi.

Effleurez-nous

Culture biologique ou écologique Principes de base de la culture biologique

.Bonne porosité (non compact) .Bonne humidité (ni trop sec, ni trop humide) .Bon P.H. (P.H. idéal: 6.0 - 6.5) .Bon taux de m.o.* (5% et plus)

Un sol malade produit des plantes vulnérables aux parasites et aux maladies et incapables de combattre la compétition des mauvaises herbes.

Technique de base de la culture biologique

.Apports d'engrais organiques .Apports d'engrais minéraux naturels .Travail du sol consistant de façon superficielle .Pratique d'engrais verts * m.o.: matières organiques

Fertilisants et amendements

.Compost .Fumier frais (maïs cucurbitacées) .Purin de plantes: macération de plantes fertilisant d'appoint, renforce, pallie aux carences, effets insecticides, fongicides.

Fertilisants solides: simple ou composé

- | | |
|------------------------|--|
| .Sang séché (N,P) | algues et poissons; émulsion de poisson |
| .Os (P, N) | .Sul-po-mag (K) (mg) |
| .Farine viande (N, P) | .Cendre(K) (PH) |
| .Farine plume (N) | .Chaux dolomitique (PH) |
| .Farine poisson (N, P) | .Phosphate de roche (P) |
| .Complet de canagro | * Azote (N); phosphore (P); potasse (K) et magnésium (mg). |
- Fertilisants liquides: algues (Oligo, hormones, foliaire);

Un p'tit jeu... 28 noms d'animaux

Il y a 28 noms d'animaux dans ce texte.
Pouvez-vous les trouver?

Ave(c hât)e et j(oi)e Jean va chercher la crèche, va la déposer au pied de l'arbre. Très ému, le père qui arrive au salon donna au garçon un sou. Risque-toi à orner l'arbre. Puis après avoir longtemps réfléchi, enfin il dit: "il a le tronc mou, ton arbre. Apporte la pince et fixe le ". À ce moment, la fillette coquette demanda pour cadeau une ardoise au papa qui répondit à Loulou: "Pour cela, il faudra, tu sais, que je gagne au moins cent dollars". À sa bouche, un pli, on le devine bien, marqua sa tristesse. C'est fou, inexplicable même, mais j'ai un père qui ne gagne pas cher pour tout ce qu'il fait. C'est à ne rien comprendre. Il est en Abitibi son patron, dit Jean. Il est allé voir un moine au monastère. Pour combien de jours, demanda Loulou. Seize, bredouilla Jean, incertain. Non, huit, répondit le père. Les gros salaires sont pour autrui, enchaîna Jean. Bonne chance!!!

La réponse en page 8

TRANSPORT DOLLARD PELLETIER inc.

Transport général
Déménagements de tout genre
piano compris.

1005, chemin Lac Connely
Saint-Hippolyte 563-2869



Serge Beauchamp
propriétaire

Garage S. Beauchamp
2241, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Tél: 563-2262
Rés: 563-1870

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

LES CLICHÉS

des gens d'ici

Photo de Chantal Saint-Onge



Je suis à l'abri de tout soupçon. Et vous?

Réponses au jeu

Il y a 28 noms d'animaux dans ce texte. Pouvez-vous les trouver? AveC HATe et JOIE Jean VA CHERcher la crêCHE, VA L a déposer au PIEd de l'arbre. Très éMU, LE père qui arriVE AU salon donna au garçon un SOU. RIS que-toi à orner l'arbre. Puis après avoir longtemps réfléCHI, ENfin il dit: "il a le tronc MOU, TON arbre. Apporte LA PINce et fixe le ". À ce moment, la fillette cOQuette demanda pour cadeau une arDOISE AU papa qui répondit à LouLOU: "Pour cela, il faudRA, Tu sais, que je gAGNE AU moins cent dollars". À sa BOUChe, un pLI, ON le devine bien, marqua sa tristesse. C'est FOU, INExplicable même, mais j'ai un pÈRE QUI Ne gagne pas cher pour tout ce qu'il fait. C'est À NE rien comprendre. Il est en AbitiBI SON patron, dit Jean. Il est allé voir un MOINE AU monastère. Pour combien de jours, demanda Loulou. SeiZE, BRÉdouilla Jean, incertain. Non, HUIT, Répon-dit le père. Les gros salaires sont pour auTRUI, Enchaîna Jean.

Petites annonces

Cours de vitrail pour débutant ou intermédiaire, ainsi que fabrication de lampes et articles de décoration selon vos besoins. Composer le 563-4359

Garderais enfants à la semaine ou à la journée, secteur Lac des 14 Iles et Lac Écho. Inf.: 224-7684

Four micro-ondes Sanyo 1,400 watts, 24" de large par 15" de haut par 18" de profond. En parfaite condition, cause déménagement. Prix 200 \$, négociable. Tél.: 563-2843

Lit d'eau Queen antivague 150 \$, bassinet coloniale avec matelas 75 \$ Tél.: 563-4143

Musique: cours de violon ou violoncelle en privé. Pierre ou Benoît au 563-3338

À vendre: surplus de grange, divers articles comme: poulies, tuiles de céramique, cheminée et grille pour foyer extérieur, pompes, rouleau de fil électrique, etc. Information: 563-3338

Au lac de l'Achigan, maison à louer, libre le 1^{er} août 563-2406

Chambres à louer avec accès à toute la maison. Dames âgées ou femmes, lac Connelly Nord village, 563-2127.

Cherche gardienne d'enfants à domicile, 4 après-midis par semaine, de 13h à 17h. Bébé de 5 mois. Domaine des Chutes, Lise au 563-4786

Un escabeau 6'-20 \$, une malle à linge 24" X 26" X 36" - 25 \$, une polisseuse Electrolux 3 broches, une laveuse à tapis Electrolux. Tél. 224-5981

2 sacs de golf, homme / femme, gauchers avec carosse, propre- 75 \$ chacun. 563-3282

Perdu jeune chat blanc et jaune au Lac du Pin Rouge. Caractéristique: il a 6 doigts aux pattes. 563-1975

Sac de golf avec 2 bois, 5 fers. Droitier, idéal pour débutant. Tél.: 563-2843

À vendre: rouet 65. \$ Chiffonnier 60. \$ et plusieurs miroirs de diverses dimensions. Tél.: 563-2783

Un bureau 6 tiroirs avec miroir et tête de lit. Comme neuf. Tél.: 563-3389

Recherche un appareil cassette qui enregistre bien, pour location, une journée ou deux maximum. Si vous pouvez m'aider, appelez au 563-2456 et demandez Jean-Pierre.

Moniteur IKEGAMI 19" pour Macintosh-256 gris-carte 8 bit, 1 an d'usage, en parfaite condition. 1 200 \$. 563-1975

Perdu paire de lunettes correctrices à la plage des résidents du lac au Pin Rouge le 25 juillet dernier. 563-1975

AUBERGE RESTAURANT

Fantacci

Yvan et Nicole vous accueillent dans un décor complètement transformé

Fine cuisine française et italienne

TABLE D'HÔTE
4 SERVICES

À PARTIR DE
14,75\$

Nous vous offrons une excellente cuisine dans une ambiance chaleureuse.

N'hésitez pas à réserver.

Rabais pour groupe de 15 à 70 personnes

81, chemin Lac du Pin Rouge, Saint-Hippolyte 563-2790

asphalte
224-5120

La Villa Ancestrale

Résidence pour personnes du 2^e et 3^e âges autonomes

Bienvenue pour une visite

Louise Fortin rés.:563-2975
563-3304
2260, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte

DIU
graph enr.

INFORMATIQUE

NICOLE CHAUVIN

Production imprimée Informatisée

5 6 3 - 1 9 7 5



Pour le fin gourmet à la recherche de fine cuisine gastronomique dans un décor enchanteur riverain du plus beau lac

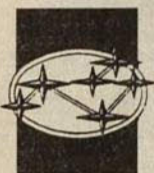
des Laurentides
305^e Avenue, Lac l'Achigan, Saint-Hippolyte, sortie 45 de l'autoroute des Laurentides
Thérèse et Jean Duval (514) 563-2083

AMÉNAGEMENT
EXTÉRIEUR 2000 enr.
Spécialité bois traité

Patio/ Terrasse/ Pergola
Clôture/ Tonnelle/ Rampes

Estimation gratuite

Reynald Vezeau 563-3131



SUBARU
ST-JÉRÔME

Andrée Loulou

2355, boul. Labelle Lafontaine Tél.: (514) 438-7494
Mtl.: (514) 437-6186



563-3225

EXCAVATIONS SERGE GINGRAS inc.

FOSSES SEPTIQUES
SABLE-GRAVIER
PELLE HYDRAULIQUE

6, rue Marcel, Lac de l'Achigan, Saint-Hippolyte

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LESAGE Ltée

"Là où vous y trouverez une différence"

971, chemin du Lac Écho, Prévost

224-8213

propriétaires: Les frères Perron et Fleurent de Saint-Hippolyte



FENÊTRES ET PORTES DE QUALITÉ